

MI 09400400017



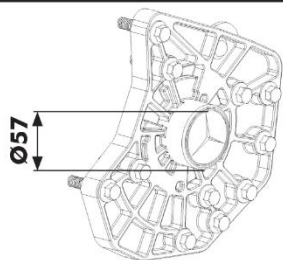
**ISTRUZIONI PER IL CORRETTO
RICONOSCIMENTO E MONTAGGIO
DELL'ANELLO CORPO POMPA
INSTRUCTIONS FOR PROPERLY
RECOGNIZING AND ASSEMBLING
THE PUMP BODY RING**

CODICE KIT
KIT CODE

09400400017
15400000497

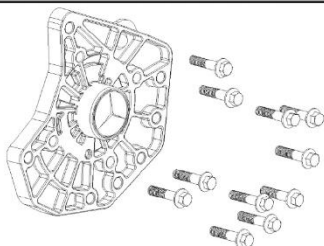
MERCEDES G 100
MERCEDES G 140-8

ISTRUZIONI PER COPERCHIO CON MOZZO Ø57/INSTRUCTION FOR MERCEDES GEARBOX WITH HUB Ø57



Controllare la forma del coperchio che copre la finestra di montaggio della PTO. Se il mozzo su cui si trova lo stemma "MERCEDES" ha un diametro di circa 57 mm seguire le istruzioni riportate qui di seguito; se, al contrario, ha un diametro di circa 88 mm seguire le istruzioni riportate a pagina 2.

Check the shape of the cover over the assembly window of the PTO. If the hub marked with the "MERCEDES" symbol has a diameter of about 57 mm, follow the instructions given below; if, on the other hand, it has a diameter of about 88 mm, follow the instructions on page 2.



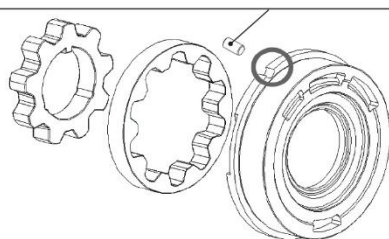
Rimuovere il coperchio cercando di non sfilare dal cambio i due ingranaggi (uno con dentatura esterna e uno con dentatura interna) in esso contenuti.

Remove the cover, taking care not to slide out the two gears (one with outside teething and one with inside teething) from inside the gearbox.



Utilizzare la spina antirotazione fornita nel kit solo se non già presente nel cambio.

Use the anti-rotational pin supplied in the kit only if it is not already available on the gearbox.



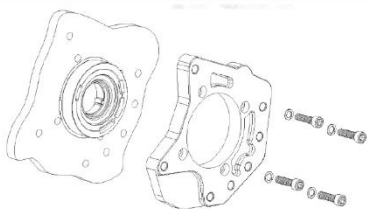
Per poter montare la nostra applicazione bisogna far ricorso ad un corpo pompa, da acquistare separatamente, disponibile sia presso O.M.F.B. come kit codice 94.4.17, sia presso Mercedes come ricambio ORIGINALE codice 389.369.2101. Inserire l'anello nella sede presente nel cambio facendo attenzione alla corretta posizione dei due ingranaggi ed orientare il corpo pompa riferendosi alla sede o alla spina di centraggio evidenziata in figura.

In order to be able to assemble our application you have to use a pump body, which can be purchased separately and is available both from O.M.F.B. as a kit under code No. 94.4.17, and from Mercedes as an ORIGINAL spare part under code No. 389.269.2101. Fit the ring in the seat provided in the gearbox, paying attention to the correct position of the two gears and orient the pump body in relation to the seat of the centering pin, illustrated in the figure.



La spina **NON** deve uscire dal piano del cambio.

*Once fitted the pin **MUST NOT** stick out of the gearbox setting surface.*



Una volta riposizionata la pompa procedere con il fissaggio della piastra di conversione e kit relativo alla PTO acquistata.

Once you have returned the pump to the right position, proceed with fixing our conversion plate and kit for the PTO you have purchased.

MI 09400400017



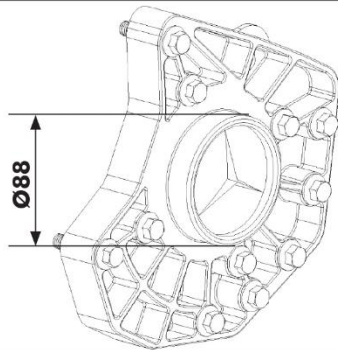
09400400017
15400000497

CODICE KIT
KIT CODE

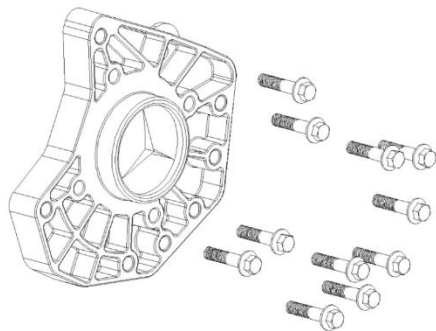
**ISTRUZIONI PER IL CORRETTO
RICONOSCIMENTO E MONTAGGIO
DELL'ANELLO CORPO POMPA**
**INSTRUCTIONS FOR PROPERLY
RECOGNIZING AND ASSEMBLING
THE PUMP BODY RING**

MERCEDES G 100

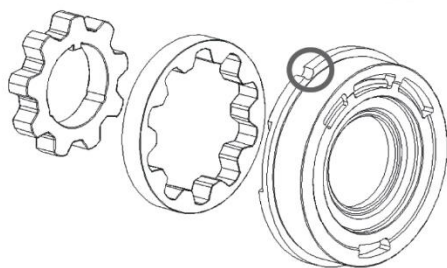
ISTRUZIONI PER COPERCHIO CON MOZZO Ø88/INSTRUCTION FOR MERCEDES GEARBOX WITH HUB Ø88



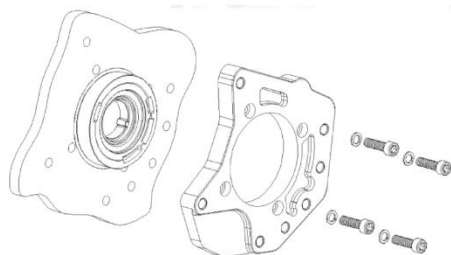
Controllare la forma del coperchio che copre la finestra di montaggio della PTO. Se il mozzo su cui si trova lo stemma "MERCEDES" ha un diametro di circa 88 mm seguire le istruzioni riportate qui di seguito, se, al contrario, ha un diametro di circa 57 mm seguire le istruzioni riportate a pagina 1.
Check the shape of the cover over the assembly window of the PTO. If the hub marked with the "MERCEDES" symbol has a diameter of about 88 mm, follow the instructions given below; if, on the other hand, it has a diameter of about 57 mm, follow the instructions on page 1.



Rimuovere il coperchio cercando di non sfilare, dal cambio, l'anello in alluminio (corpo pompa) e i due ingranaggi in esso contenuti (uno con dentatura interna e uno con dentatura esterna).
Remove the cover, taking care not to slide out the aluminium ring (pump body) and the two gears (one with outside teething and one with inside teething) from inside the gearbox.



Normalmente l'anello in alluminio rimane in sede nel cambio, tuttavia nel caso in cui resti accoppiato col coperchio rimuoverlo, con cura, da questo e reinserirlo nel cambio facendo riferimento alla spina di centraggio (dettaglio evidenziato in figura).
Normally, the aluminium ring remains in place inside the gearbox; however, if it remains coupled to the cover, detach it carefully and put it back inside the gearbox, positioning it with reference to the centering pin (see the detail in the figure).



Una volta riposizionata la pompa procedere con il fissaggio della nostra piastra di conversione e kit relativo alla PTO acquistata.
Once you have returned the pump to the right position, proceed with fixing our conversion plate and kit for the PTO you have purchased.

**ISTRUZIONE
DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS**

**CODICE
CODE**

15400000497

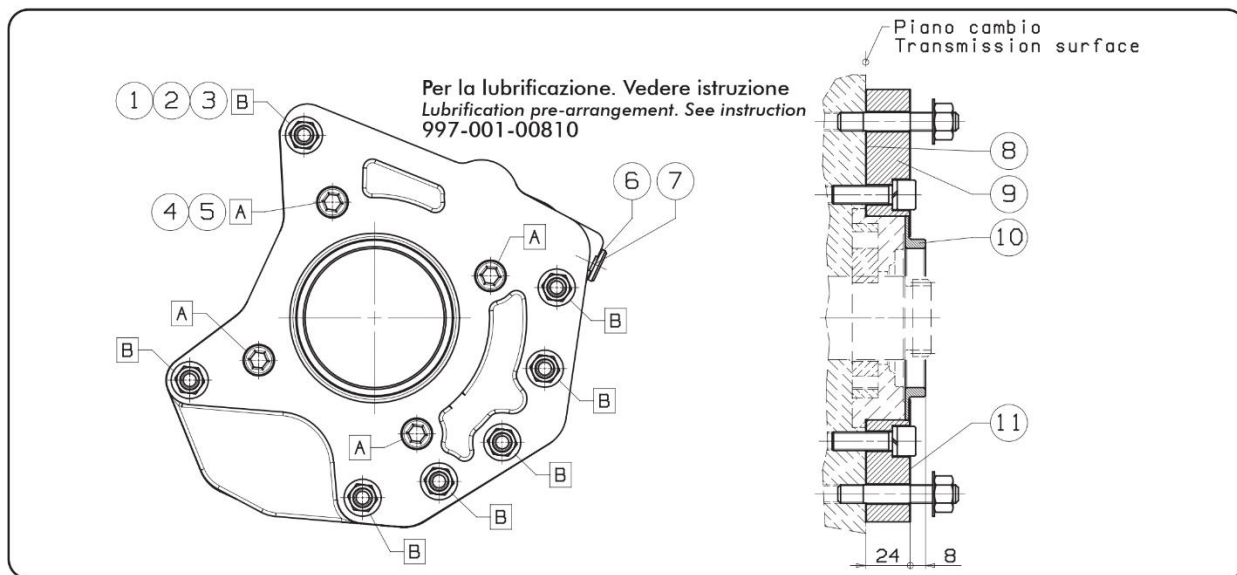
**CAMBI
GEARBOXES**

**MERCEDES G 100
MERCEDES G 140-8**



- 1) Togliere il coperchio posteriore del cambio, cercando di non sfilare la pompa di lubrificazione (raffigurata tridimensionalmente). Se la pompa si sfilasse, rimontarla facendo riferimento alla spina di centraggio.
- 2) Montare la guarnizione pos. 8 e la flangia pos. 9. Fissarla al cambio con n° 4 viti pos. 5 complete di rondelle pos. 4.
- 3) Interporre la guarnizione pos. 11 e montare l'anello di centraggio pos. 10.
- 4) Montare la PTO e fissarla al cambio con n° 7 prigionieri pos. 1, rosette pos. 2 e dadi pos. 3.

- 1) Remove the back cover from the gearbox, trying not to unthread the lubrication pump (see three-dimensional picture). If the pump should unthread, mount it again, taking the centring pin as reference.
- 2) Mount the gasket pos.8 and the flange pos.9. Fix it to the gearbox with n.4 screws pos.5 complete with washers pos.4.
- 3) Place the gasket pos. 11 between them and mount the centring ring pos.10.
- 4) Mount the PTO and fix it to the gearbox using n.7 studs pos.1, washers pos.2 and nuts pos.3.



N°	Descrizione Description	Q.ta Q.ty
1	Prigioniero / Stud M10x50	7
2	Rosetta elastica convessa / Washer	7
3	Dado / Nut M10 CH14 H10	7
4	Rondella elastica / Washer	4
5	Vite TCE / TCE Screws M10x35	4
6	Rondella rame / Copper washers	1
7	Tappo cieco / Plug	1
8	Guarnizione finestra / Gasket	1
9	Flangia / Flange	1
10	Anello guida PTO / Ring PTO guide	1
11	Guarnizione / Gasket	1

